

DIN CEN/TR 15339-1



ICS 25.220.20

**Thermisches Spritzen –
Sicherheitsanforderungen für Einrichtungen für das thermische Spritzen –
Teil 1: Allgemeine Anforderungen;
Deutsche Fassung CEN/TR 15339-1:2014**

Thermal spraying –
Safety requirements for thermal spraying equipment –
Part 1: General requirements;
German version CEN/TR 15339-1:2014

Projection thermique –
Exigences de sécurité relatives au matériel de projection thermique –
Partie 1: Exigences générales;
Version allemande CEN/TR 15339-1:2014

Gesamtumfang 14 Seiten

DIN-Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (CEN/TR 15339-1:2014) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 240 „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Gemeinschaftsausschuss NA 092-00-14 AA „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten (DVS AG V 7)“ im DIN-Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS).

Technische Reports sind nicht Bestandteil des Deutschen Normenwerks.

Erfahrungen mit diesem Technischen Report sind erbeten:

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an nas@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS), 10722 Berlin.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Deutsche Fassung

Thermisches Spritzen —
Sicherheitsanforderungen für Einrichtungen für
das thermische Spritzen —
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Thermal spraying —
Safety requirements for thermal spraying equipment —
Part 1: General requirements

Projection thermique —
Exigences de sécurité relatives au matériel de
projection thermique —
Partie 1: Exigences générales

Dieser Technische Bericht wurde vom CEN am 16. September 2014 angenommen. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 240 erstellt.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich.....	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Gesetzliche Anforderungen.....	5
3.1 Konstruktion und Aufbau von sicheren Einrichtungen zum thermischen Spritzen	5
3.1.1 Vorgehensweise bei der Konstruktion und dem Aufbau von sicheren Maschinenanlagen zum thermischen Spritzen	5
3.1.2 Konstruktion und Aufbau entsprechend den notwendigen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen	5
3.1.3 Technische Dokumentation – Konstruktionsdateien.....	8
3.2 Vorgehensweise bei in Verkehr bringen und Inbetriebnahme von thermischen Spritzeinrichtungen	8
3.2.1 Anweisungen	8
3.2.2 Erklärung der Konformität	8
3.2.3 Kennzeichnung	9
3.3 Betrieb/Instandhaltung.....	9
3.4 Modifikationen.....	10
4 Technische Anforderungen an Aufstellplatz, Installation und Anwendung	10
4.1 Aufstellplatz von thermischen Spritzeinrichtungen.....	10
4.2 Gefahr-Bereichs-Klassifikation (HAC).....	11
4.3 Installation weiterer für den thermischen Spritzprozess notwendiger Anlagen	11
Literaturhinweise	12

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (CEN/TR 15339-1:2014) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 240 „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] ist/sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

CEN/TR 15339, *Thermisches Spritzen — Sicherheitsanforderungen für Einrichtungen für das thermische Spritzen*, besteht aus den folgenden Teilen:

- Teil 1: *Allgemeine Anforderungen*;
- Teil 2: *Gaskontrolleinheiten* (als Europäische Norm veröffentlicht);
- Teil 3: *Brenner und Spritzpistolen und ihre Anschlüsse und Stromquellen*;
- Teil 4: *Gas- und Flüssigbrennstoffversorgung*;
- Teil 5: *Pulver- und Drahtfördereinheiten*;
- Teil 6: *Spritzkabinen, Handhabungssystem, Staubsammlung, Abluftsystem, Filter*.